

tasco®



PROpoint®

RED DOT SIGHT OWNER'S GUIDE



Thank you for purchasing your new Tasco® TRDPCC ProPoint™ Red Dot Sight (illuminated optical sight).

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the sight's features and how to care for it. Read the instructions carefully before using your sight.



WARNING! : DO NOT LOOK AT THE SUN THROUGH THE OPTICS, AS PERMANENT EYE DAMAGE OR EVEN BLINDNESS MAY RESULT.

ABOUT THE TASCO® TRDPCC RED DOT REFLEX SIGHT

The TRDPCC is a dynamic red dot in a compact 3.9" package (less sunshade). It features a 3 MOA red dot reticle, with 6 brightness level settings. This versatile sight is also very rugged, with waterproof, shockproof and fogproof construction. Battery life is approx. 1000 hours at a brightness setting of "3" (mid-level). The included sunshade may be screwed onto the threaded section at the front of the sight to reduce lens flare when the sun is in front of your position. A high rise mount is preinstalled, but the spacer can be removed if you prefer direct mounting to a rail (see "Mounting Your TRDPCC Sight").

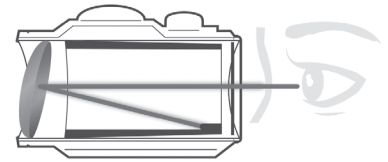
***Note:** battery life in use will vary depending on the brightness settings used, freshness and quality of the battery, ambient temperature, and other factors.

Your sight's illuminated reticle has been pre-focused so the aiming point always appears in focus on the target. By comparison, open sights force you to focus on the rear sight, front sight and target at the same time and bring the target into focus.

Your sight can be easily used with both eyes open (eye relief is unlimited), increasing the shooter's awareness of the surrounding environment. Faster target acquisition is provided due to the parallax free design, as the dot follows the movement of the user's eye while remaining fixed on the target. Engineered for greater speed and accuracy, the sight allows you to focus on the target rather than a reticle, thus increasing accuracy. The Tasco TRDPCC sight's electronic illuminated dot has been pre-focused so the point of aim always appears against the target.

About Red Dot Lens Positioning

All red dot sights have an objective lens at the front of the unit that is spherical in shape. However, unlike a conventional riflescope with all lenses mounted perpendicular (at a 90 degree angle) to the axis of the tube, the objective lens in a red dot sight is positioned off axis and appears to be tilted when looking at the sight (*right*). This angle of the front lens allows the light generated by the battery powered LED light source inside the unit to be reflected back into the sight. The reflected light becomes the "dot" or aiming reference that the shooter sees when a red dot sight is switched on. This engineered "bending" of light is what makes today's red-dot sights so popular and easy to use.



MOUNTING YOUR TRDPCC SIGHT



WARNING! : BEFORE MOUNTING YOUR SIGHT, REPLACING ITS BATTERY, OR REMOVING OR PERFORMING MAINTENANCE ON THE SIGHT, BE SURE ACTION IS OPEN, CLIP OR MAGAZINE IS REMOVED AND A ROUND IS NOT IN THE CHAMBER. DO NOT ATTEMPT ANY WORK UNTIL THE GUN HAS BEEN CLEARED AND DETERMINED TO BE SAFE.



WARNING: IF THE SIGHT IS NOT MOUNTED FAR ENOUGH FORWARD, ITS REARWARD MOTION MAY INJURE THE SHOOTER WHEN THE RIFLE RECOILS.

Your new scope, even with its technologically advanced design and features, will not perform at its best if not properly mounted. One of the most important contributing factors to the accuracy of your scope and rifle is the quality of the mount and the care with which mounting is done. The TRDPCC is provided with a Weaver style mount which fits Weaver or Picatinny rails, attaching your scope solidly to the rifle to provide dependability and consistent accuracy. The base or bases you use with your sight should be manufactured specifically for your pistol, rifle or shotgun and should create a uniform horizontal and vertical mounting platform. Be sure they are properly installed and securely fastened according to the manufacturer's instructions for your safety.

There is no set eye relief for your TRDPCC sight; therefore, you should provide at least three inches of clearance between the viewing lens and your eye when in the shooting position. Note that firearms with adjustable length-of-pull ("LOP") buttstocks can affect or limit the amount of usable eye relief.

Loosen the two cross-bolts in the sight mount using the provided Torx L-key, so that the locking bar can clamp around the rail. Position the mount on your base rail so that the crossbolts are seated into slots. Forward load the mount, so that the crossbolts engage the rear of the related recoil lugs and clearance is removed. Tighten the bolts. **CAUTION: Do not**

PARTS GUIDE

1. Battery Compartment
2. Mount (w/Hi Rise Block installed)
3. Objective Lens
4. Elevation Adjustment (remove cap to access)
5. Windage Adjustment (remove cap to access)
6. Brightness Control (rheostat dial)
7. Sunshade (screws onto threads at objective end)



overtighten. Torque should be set to 15 lbf*in for the four mount-to-sight screws, and 30 lbf*in for the two clamp-to-rail screws on the mount. Tasco recommends applying a thread-locking product (removable type) after tightening all bolts.

If you would prefer a lower profile mounting, the spacer block can be removed before mounting the sight. To change the mount from hi-rise to standard height:

1. Turn the sight over (a). Using the provided hex key (b), remove long bolts (c) from bottom of standard mount (d).
2. Remove hi-rise block (e) and set it aside along with the long bolts.
3. Use short bolts (f) to attach standard mount directly to red dot sight (tighten to 15 in-lbs if using torque wrench, do not over tighten).

Remember, not all scopes are compatible with all mounts on all rifles. If there is any doubt in your mind, you should seek the advice of your local retailer or gunsmith.



ACTIVATING THE BATTERY

Before powering on your sight for the first time, **you will need to open the battery compartment and remove the protective sticker or plastic disc from the battery.**

REPLACING THE BATTERY

Should your reticle grow dim or not light at all, replace the battery. To install a new battery, unscrew the round battery compartment cover, using a coin. Insert a new CR2032 lithium battery, noting the position of the positive and negative sides (see photo, right). Replace battery cover.

CAUTION: When replacing the battery cover, be sure that the O-ring is present and not damaged. Failure to do so could result in water leakage into the battery compartment.

Verify that red dot is present by switching the power on and increasing the brightness if necessary (see next page).

SWITCHING POWER ON/OFF

To turn the sight's power on and off, activate the illuminated dot by turning the rheostat knob to any numbered position. To switch off the sight, select the "0" (illumination level=zero) between any two numbers.

ADJUSTING DOT BRIGHTNESS

To adjust the brightness level of the dot reticle, turn the rheostat knob clockwise to increase brightness, or counterclockwise to decrease brightness. With the "1" lined up with the index mark, the dot will be the dimmest, and with a setting of "6", the dot is at the brightest illumination level.

SIGHTING IN/ZEROING YOUR TRDPCC SIGHT



WARNING! : SINCE THIS PROCEDURE INVOLVES LIVE FIRE, IT SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR OTHER SAFE AREA. CHECK BORE FOR OBSTRUCTIONS. AN OBSTRUCTED BORE MAY CAUSE INJURY TO YOU AND OTHERS NEAR BY. EYE & EAR PROTECTION IS RECOMMENDED.

Initial sighting in of the TRDPCC can be done using a bore sighter per the manufacturer's directions, or by visual bore sighting through a rifle's barrel with the bolt removed as follows, referencing a target at a 25 to 50 yard distance (*7-15 yards for handgun*). Boresighting should be done at your local shooting range rather than at home due to safety concerns, as well as the convenience of being able to confirm final sight-in with live fire while you are there.

1. With the sight mounted, rest the gun on a solid support. Switch on the sight's power and adjust brightness as needed until dot is easily visible.
2. Start by sighting along the barrel and aim at a target 25 to 50 yards away (*7-15 yards for handgun*). View through your TRDPCC sight and gently rotate the windage and/or elevation adjustments, using the supplied tool to align the red dot with the target as seen along the barrel.
3. You should then fire a test shot to determine the point of impact of your weapon. If you are not hitting your aiming point (the center of the target) make an adjustment by turning the windage or elevation screw(s) in the direction you want the bullet to move.

Final sighting in can then be done, once the TRDPCC has been bore sighted as described above. Make sure you load the same ammo you plan to use most often with the sight.

4. Fire a few shots at your chosen zero distance to make sure you're roughly on target. If you aren't, use the windage and/or elevation adjustments to place the dot close to the center of the target.
5. Fire a 3 shot group, keeping the firearm as steady as possible. Make any needed corrections with the windage and/or elevation adjustments (turn dials in the direction you want the group to move, referencing the dial's arrows).
6. Fire another 3 shot group to verify the ProPoint has now been sighted in accurately. Repeat the process if necessary.

OPERATION UNDER EXTREME CONDITIONS

- Extreme heat (moist or dry): no special procedures required. Avoid prolonged exposure if possible.
- Extreme cold: extreme low temperature may shorten battery life. It could also make the rotary dial (brightness control) a little harder to turn than at normal temperatures.
- Salt air: similar to a firearm, ensure a light film of oil is maintained on all exposed steel components (e.g. fasteners). After exposure to salt air, treat the steel screws/bolts as you would for any steel firearm parts.
- Sea spray, water, mud and snow: ensure that battery cap and the two adjustment caps (if present) are tightened before exposing the sight to sea spray, mud, snow or before immersing the sight in water. Hand tighten only. Keep lens covers closed when sight is not being used. Clean lenses with lens paper/cloth (see caution note below) and wipe the sight dry as soon as possible after exposure to water, sea spray, mud or snow.
- Dust storms and sand storms: keep lens covers closed when sight is not being used.

CAUTION: The lenses shall never be cleaned with fingers but with lens paper/cloth, to avoid scratching the glass.

Use a soft brush or "canned air" to remove any loose debris (sand, grass, etc.) prior to using the lens paper or soft clean cloth.

TROUBLE SHOOTING

Problem: Red Dot Does Not Appear

Possible Causes/Solutions:

- **Discharged battery:** Replace battery with a new CR2032 lithium cell.
- **Battery installed incorrectly:** Remove and reinstall battery, referring to the Parts Guide battery compartment image.
- **Battery not making good contact:** Clean contact surfaces and reinstall battery.
- **Defective Rotary Switch:** Contact Tasco customer service (1-800-423-3537).

Problem: Impossible To Zero

Possible Causes/Solutions:

- **Adjustment screw is at its limit:** Check alignment of mount to barrel.
- **Impact point is moving:** Check mount and weapon rail stability.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Your Tasco® electronic product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for one year after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Tasco Authorized Service Department.

Any return in the U.S. or Canada made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

1. A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling.
2. Name, address and daytime phone # for product return.
3. An explanation of the defect.
4. Copy of your dated proof of purchase.

Do not send in accessories (batteries, SD cards, lens caps), only the product for repair.

Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton to prevent damage in transit, and shipped to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Technical Specifications

SKU	Mag x Obj. Diam.	Reticle	Click Value	Adjustment Range	MOA per Rev	Parallax Free Distance (Yds)	# of Brightness Settings	Eye Relief & Field of View	Length (inches)	Weight (oz)
TRDPCC	1x30 (Tube)	3 MOA Dot	1 MOA	>120 MOA	48	50	6	Unlimited	3.9*	8.3**

* length with shade installed is 4.4 in.

** weight including hi-rise spacer block

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.



Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

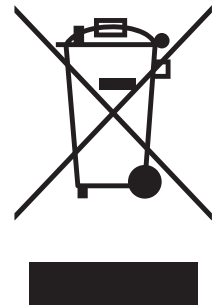
Disposal of Electric and Electronic Equipment

(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



 **WARNING: This product uses a Lithium based battery. Lithium batteries can overheat and cause damage if physically abused. Do not use batteries that are damaged or show signs of physical wear.**

Merci d'avoir acheté votre nouveau viseur point rouge Tasco® TRDPCC ProPoint™ (viseur optique lumineux).

Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience visuelle en vous expliquant comment prendre soin du viseur et en utiliser les fonctionnalités. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre viseur.

 **AVERTISSEMENT ! : NE PAS REGARDER EN DIRECTION DU SOLEIL À TRAVERS LES LENTILLES AU RISQUE D'ENDOMMAGER L'ŒIL OU MÊME D'ENTRAÎNER UNE CÉCITÉ.**

À PROPOS DU VISEUR POINT ROUGE RÉFLEX TASCO® TRDPCC

Le TRDPCC est un viseur point rouge dynamique dans un boîtier compact de 3,9 "(sans parasoleil). Il comporte un réticule point rouge de 3 minutes d'arc (MOA), avec 6 réglages de niveau de luminosité. Ce viseur polyvalent est également très robuste, avec une construction résistante à l'eau, aux chocs et à la buée. La durée de vie de la pile est d'environ 1000 heures avec la luminosité réglée à « 3 » (niveau moyen). Le parasoleil fourni peut être vissé sur la section filetée à l'avant du viseur pour réduire les reflets parasites lorsque le soleil est en face de vous. Une monture grande hauteur est préinstallée, mais l'entretoise peut être retirée si vous préférez un montage direct sur un rail (voir la section « Montage de votre viseur TRDPCC »).

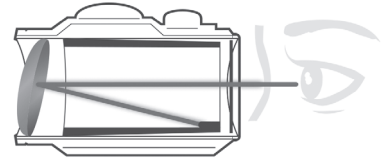
***Remarque :** l'autonomie de la pile varie en fonction des paramètres de luminosité utilisés, de l'âge et de la qualité de la pile, de la température ambiante et d'autres facteurs.

Le réticule éclairé du viseur a été pré-focalisé afin que le point de repère apparaisse toujours net contre la cible. En comparaison, les viseurs ouverts vous obligent à vous focaliser en même temps sur le viseur arrière, le viseur avant et la cible et mettent en évidence la cible.


Votre viseur peut être facilement utilisé avec les deux yeux ouverts (le dégagement oculaire est illimité), ce qui permet au tireur d'être plus conscient de l'environnement qui l'entoure. L'acquisition de la cible est plus rapide grâce à sa conception sans parallaxe qui permet au point de suivre le mouvement de l'œil de l'utilisateur tout en restant fixé sur la cible. Conçu pour une plus grande vitesse d'acquisition et une plus grande précision, ce viseur permet de vous concentrer sur la cible plutôt que sur le réticule, améliorant ainsi votre précision. Le point rouge lumineux du viseur Tasco TRDPCC a subi une mise au point préalable de sorte que le point de visée apparaît toujours contre la cible.

À propos du positionnement de la lentille point rouge

Tous les viseurs point rouge dispose d'un objectif de forme sphérique à l'avant de l'unité. Cependant, contrairement à une lunette conventionnelle dont toutes les lentilles sont montées perpendiculairement (à un angle de 90 degrés) par rapport à l'axe du tube, l'objectif dans un viseur point rouge est positionné hors de l'axe et semble incliné lorsque l'on regarde le viseur (*droite*). Cet angle de la lentille avant permet à la lumière générée par la source lumineuse LED alimentée par la pile à l'intérieur de l'unité d'être réfléchi dans le viseur. La lumière réfléchie forme le « point » ou référence de ciblage que le tireur voit lorsqu'un viseur point rouge est en marche. Cette « courbure » volontaire de la lumière est ce qui rend les viseurs point rouge actuels aussi populaires et faciles à utiliser.



MONTAGE DE VOTRE VISEUR TRDPCC

 **AVERTISSEMENT ! : AVANT DE MONTER VOTRE VISEUR, DE REMPLACER SA PILE, DE LE DÉMONTER OU D'EFFECTUER SON ENTRETIEN, ASSUREZ-VOUS QUE LE MÉCANISME EST OUVERT, QUE LE MAGASIN OU LE CHARGEUR EST RETIRÉ ET QUE LA CHAMBRE EST VIDE. N'EFFECTUEZ AUCUNE OPÉRATION AVANT DE VOUS ASSURER QUE L'ARME EST VIDE ET SÛRE.**

 **AVERTISSEMENT : SI LE VISEUR N'EST PAS MONTÉ SUFFISAMMENT EN AVANT, SON MOUVEMENT VERS L'ARRIÈRE PEUT BLESSER LE TIREUR AU MOMENT DU REcul DE L'ARME.**

Votre nouvelle lunette, malgré sa conception et ses caractéristiques technologiquement avancées, ne fonctionnera pas de manière optimale si elle n'est pas correctement montée. L'un des facteurs les plus importants contribuant à la précision de votre viseur et de votre fusil réside dans la qualité de la monture et le soin avec lequel le montage est effectué. La monture de style Weaver fournie avec le TRDPCC s'adapte aux rails Weaver ou Picatinny, fixant solidement votre viseur au fusil pour fournir une fiabilité et une précision constantes. La base ou les bases que vous utilisez avec votre viseur doivent être fabriquées spécifiquement pour votre pistolet, votre carabine ou votre fusil et créer une plateforme de montage horizontale et verticale uniforme. Pour votre sécurité, assurez-vous de les installer convenablement et de les fixer fermement selon les instructions du fabricant.

Étant donné qu'il n'y a pas de dégagement oculaire prévu pour votre viseur TRDPCC, un espace d'au moins 7 cm doit être observé entre la lentille et l'œil lorsque vous êtes en position de tir. Notez que les armes à feu avec crosses à longueur de tir (« LOP ») ajustable peuvent affecter ou limiter la valeur de dégagement oculaire utilisable.

Desserrez les deux boulons transversaux de la monture du viseur à l'aide de la clé Torx en L fournie, de sorte que la barre de verrouillage puisse se serrer autour du rail. Placez la monture sur votre rail de base de façon à ce que les boulons transversaux se logent dans les fentes. Chargez la monture vers l'avant, de sorte que les boulons transversaux s'engagent à l'arrière des tenons de recul correspondants et que le jeu soit supprimé. Serrez les boulons. **ATTENTION : ne serrez pas**

GUIDE DES PIÈCES

1. Compartiment à pile
2. Monture (avec bloc éleveur installé)
3. Lentille de l'objectif
4. Réglage de l'élévation (retirer le cache pour y accéder)
5. Réglage de la dérive (retirer le cache pour y accéder)
6. Contrôle de la luminosité (bouton du rhéostat)
7. Parasoleil (vissez-le sur les filetages à l'extrémité de l'objectif)



trop les boulons. Le couple de serrage doit être réglé à 1,69 N m (15 livres-force par pouce) pour les quatre vis de fixation de la monture au viseur et à 3,39 N m (30 livres-force par pouce) pour les deux vis de fixation du bloc de serrage au rail. Tasco recommande d'appliquer un produit frein filet (type retirable) après avoir serré tous les boulons.

Si vous préférez un montage basse hauteur, vous pouvez retirer l'entretoise avant de monter le viseur. Pour changer la hauteur de la monture de hauteur élevée à hauteur standard :

1. Retourner le viseur (a). À l'aide de la clé hexagonale fournie (b), retirez les boulons longs (c) du bas de la monture standard (d).
2. Retirez le bloc éleveur (e) et mettez-le de côté avec les longs boulons.
3. Utilisez des boulons courts (f) pour fixer la monture standard directement au viseur point rouge (serrez à 1,69 N m (15 livres-force par pouce) si vous utilisez une clé dynamométrique, mais ne serrez pas trop).

N'oubliez pas que les lunettes de visée ne sont pas toutes compatibles avec toutes les montures de fusil. Si vous avez le moindre doute, demandez conseil à votre détaillant ou à votre armurier.



ACTIVATION DE LA PILE

Avant de mettre sous tension votre viseur pour la première fois, vous devrez ouvrir le compartiment de la pile et retirer les autocollants de protection ou le disque en plastique de la pile.

REMPACEMENT DE LA PILE

Si votre réticule s'assombrit ou ne s'allume plus, remplacez la pile. Pour installer une nouvelle pile, dévissez le couvercle rond du compartiment de la pile à l'aide d'une pièce de monnaie. Insérez une pile neuve au lithium CR2032, en tenant compte de la position des côtés positif et négatif (voir la l'image à droite). Remettez le couvercle de la pile en place.

ATTENTION : lors de la remise en place du couvercle de la pile, assurez-vous que le joint torique est présent et non endommagé. Le non-respect de ces instructions peut provoquer une fuite dans le compartiment de la pile.

Vérifiez que le point rouge est présent en mettant le viseur sous tension et en augmentant la luminosité si nécessaire (voir page suivante).

MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Pour allumer et éteindre le viseur, activez le point lumineux en tournant le bouton du rhéostat sur n'importe quelle position numérotée. Pour éteindre le viseur, sélectionnez le « 0 » (niveau d'éclairage = zéro) entre deux nombres quelconques.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ

Pour régler le niveau de luminosité du réticule à point, tournez le bouton du rhéostat dans le sens horaire pour augmenter la luminosité ou dans le sens antihoraire pour diminuer la luminosité. Lorsque le « 1 » est aligné avec le repère, la luminosité du point sera minimale et en position « 6 », le point est au niveau de luminosité le plus élevé.

ZÉROTAGE/MISE À ZÉRO DE VOTRE VISEUR TRDPCC



AVERTISSEMENT ! DANS LA MESURE OÙ CETTE PROCÉDURE IMPLIQUE LE TIR, ELLE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À UNE DISTANCE AUTORISÉE OU DANS TOUT AUTRE ESPACE SÉCURISÉ. VÉRIFIEZ QUE L'ÂME N'EST PAS OBSTRUÉE. UNE ÂME OBSTRUÉE PEUT VOUS BLESSER OU BLESSER D'AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ. UNE PROTECTION DES YEUX ET DES OREILLES EST RECOMMANDÉE.

La toute première mise à zéro du TRDPCC peut se faire à l'aide d'un correcteur de pointage selon les instructions du fabricant, ou par simbleautage visuel à travers le canon du fusil avec le boulon retiré comme suit, en visant une cible à une distance de 23 à 46 mètres (*environ 7 à 14 mètres pour une arme de poing*). Pour des raisons de sécurité et pour des raisons de commodité, il est préférable d'effectuer simbleautage au champ de tir local plutôt qu'à la maison, et de pouvoir confirmer le zérotage final par un tir réel pendant que vous y êtes.

1. Une fois le viseur monté, posez l'arme sur un support solide. Mettez le viseur en marche et réglez la luminosité si nécessaire jusqu'à ce que le point soit facilement visible.
2. Commencez par viser le long du canon et visez une cible à une distance de 23 à 46 mètres (*7 à 14 mètres pour une arme de poing*). Visez à travers votre viseur TRDPCC et tournez doucement les réglages la dérive et/ou l'élévation à l'aide de l'outil fourni pour aligner le point rouge avec la cible, comme vous la voyez le long du canon.
3. Faites ensuite un tir d'essai pour déterminer le point d'impact de votre arme. Si vous ne touchez pas le point visé (le centre de la cible), ajustez en tournant les vis de dérive ou d'élévation dans le sens de la correction souhaitée.

Une fois le TRDPCC simbleauté comme décrit ci-dessus, le zérotage final peut alors être effectué sur le champ de tir. Assurez-vous de charger les munitions que vous prévoyez d'utiliser le plus souvent avec le viseur.

4. Exécutez quelques tirs à la distance zéro choisie pour vous assurer d'être à peu près sur la cible. Si ce n'est pas le cas, utilisez les réglages de la dérive et/ou de l'élévation pour placer le point aussi proche que possible du centre de la cible.
5. Exécutez un groupement de 3 tirs en maintenant l'arme à feu aussi stable que possible. Effectuez toutes les corrections nécessaires en tournant les réglages de la dérive et/ou de l'élévation dans le sens des cadrans.
6. Exécutez un autre groupement de 3 tirs pour vérifier que le ProPoint est maintenant bien zéroté. Répétez le processus si nécessaire.

UTILISATION DANS DES CONDITIONS EXTRÊMES

- Chaleur extrême (humide ou sèche) : aucune procédure spéciale requise. Si possible, évitez une exposition prolongée.
- Froid extrême : des températures très froides peuvent réduire la durée de vie de la pile. Cela peut également rendre le bouton rotatif (commande de luminosité) un peu plus difficile à tourner qu'à des températures normales.
- Air salin : comme pour une arme à feu, assurez-vous qu'un léger film d'huile est maintenu sur tous les composants en acier exposés (par exemple les attaches). Après une exposition à l'air salin, traitez les vis/boulons en acier comme vous le feriez pour toute pièce d'arme à feu en acier.
- Projection d'eau de mer, eau, boue et neige : vérifiez que le couvercle de la pile et les deux capuchons de réglage (le cas échéant) sont serrés avant d'exposer le viseur à des projections d'eau de mer, à de la boue, de la neige ou avant d'immerger le viseur dans de l'eau. Serrez à la main uniquement. Laissez les caches des lentilles fermés si le viseur n'est pas utilisé. Nettoyez les lentilles avec du papier/un chiffon pour lentille (voir la remarque Attention ci-dessous) et essuyez le viseur dès que possible après exposition à l'eau, à des projections d'eau de mer, de la boue ou de la neige.
- Tempêtes de poussière et de sable : laissez les caches des lentilles fermés lorsque le viseur n'est pas utilisé.

ATTENTION : les lentilles ne doivent jamais être nettoyées avec les doigts mais avec du papier/un chiffon pour lentilles pour éviter de rayer le verre.

Utilisez une brosse douce ou de « l'air comprimé » pour retirer les débris (sable, herbe, etc.) avant d'utiliser le papier pour lentille ou un chiffon de nettoyage doux.

DÉPANNAGE

Problème : le point rouge n'apparaît pas

Causes possibles/Solutions :

- **Pile déchargée** : remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium CR2032.
- **Pile installée de manière incorrecte** : retirez la pile et remettez-la en place, en vous reportant à l'image du compartiment de la pile figurant dans le Guide des pièces.
- **Contact de la pile incorrect** : nettoyez les surfaces de contact et réinstallez la pile.
- **Bouton rotatif défectueux** : contactez le service après-vente de Tasco (1-800-423-3537).

Problème : mise au à zéro impossible

Causes possibles/Solutions :

- **La vis de réglage est à sa limite** : vérifiez l'alignement de la monture par rapport au canon.
- **Le point d'impact bouge** : vérifiez la stabilité de la monture et du rail de l'arme.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN

Votre produit Tasco® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant un an après la date d'achat. Au cas où un défaut apparaîtrait sous cette garantie, nous nous réservons l'option de réparer ou de remplacer le produit, à condition de nous le renvoyer en port payé. La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation, une manipulation, une installation incorrecte(s) ou un entretien incorrect ou fourni par quelqu'un d'autre qu'un centre de réparation agréé par Tasco.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des articles indiqués ci-dessous :

1. Un chèque ou mandat d'une somme de 10,00 \$ US pour couvrir les frais d'envoi et de manutention
2. Le nom et l'adresse pour le retour du produit
3. Une description du défaut constaté
4. La preuve de la date d'achat

N'envoyez pas les accessoires (boîtiers, bandoulières, etc.), seulement le produit à réparer.

Le produit doit être emballé soigneusement, dans un carton d'expédition solide, pour éviter qu'il ne soit endommagé durant le transport ; envoyez-le en port payé, à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux États-Unis, envoyez à :

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Au CANADA, envoyez à :

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre distributeur local pour tous renseignements concernant la garantie.

La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les pays.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Caractéristiques techniques

Référence	Mag x Diam. de l'objectif	Réticule	Valeur de clic	Plage de réglage	MOA par rév	Distance libre de parallaxe (yards)	Réglages de luminosité	Dégagement de l'œil & Champ ou Vision	Longueur (po.)	Poids (oz.)
TRDPCC	1x30	3 MOA Point	1 MOA	>120 MOA	48	50	6	Illimité	3.9	8.3

NOTE FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites du dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio.

Toutefois, il n'y a pas de garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être déterminées en éteignant puis rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur ou faire appel à un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux limites du dispositif numérique selon la partie 15, section B, des règles de la FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement.

Les caractéristiques et conceptions sont sujettes à des changements sans préavis ni obligation de la part du fabricant



SÉCURITÉ FDA

Produit laser de classe 1 conforme à la norme CEI 60825-1:2007.

Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser, sauf les exceptions citées dans le document « Laser Notice No. 50 », daté du 24 juin 2007.

Attention : il n'existe pas de contrôles, ajustements ou procédures destinés à l'utilisateur. L'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner l'exposition à une lumière laser invisible.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

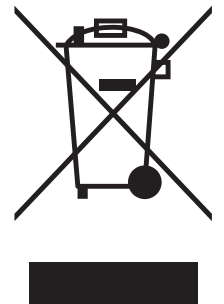
Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



AVERTISSEMENT : Ce produit utilise une batterie au lithium. Les batteries au lithium peuvent surchauffer et causer des dommages si elles sont maltraitées physiquement. N'utilisez pas de piles endommagées ou présentant des signes d'usure physique.

Gracias por comprar la nueva mira de punto rojo Tasco® TRDPCC ProPoint™ (mira óptica iluminada).

Este manual le ayudará a optimizar su experiencia de visión explicándole cómo utilizar las características y controles de la mira, así como los cuidados que precisa. Lea atentamente las instrucciones antes de usarla.



¡ADVERTENCIA!: NO MIRE AL SOL A TRAVÉS DE LA MIRA YA QUE PODRÍA SUFRIR UNA LESIÓN OCULAR PERMANENTE O INCLUSO QUEDAR CIEGO.

ACERCA DE LA MIRA TASCO® TRDPCC DE PUNTO ROJO REFLEX

El TRDPCC es un punto rojo dinámico en un formato compacto de 3,9" (sin la pantalla de protección solar). Cuenta con una retícula de punto rojo de 3 arcimin, con 6 configuraciones de nivel de brillo. Esta versátil mira también es muy robusta, con una construcción resistente al agua, los golpes y la niebla. La duración de la pila es de aproximadamente 1.000 horas con una configuración de brillo de "3" (nivel medio). La pantalla de protección solar incluida se puede atornillar en la sección roscada de la parte delantera de la mira para reducir los destellos de la lente cuando el sol está frente a su posición. Lleva una montura elevada preinstalada, pero es posible quitar el separador si prefiere montarla directamente en un riel (consulte "Montaje de la mira TRDPCC").

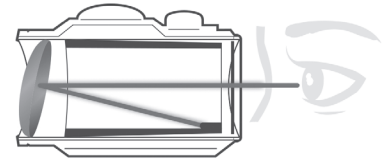
***Nota:** la duración de la pila en depende de la configuración de brillo utilizada, la frescura y la calidad de la batería, la temperatura ambiente y otros factores.

La retícula iluminada de a mira viene enfocada de fábrica para que el punto de mira aparezca siempre a foco en el objetivo. En comparación, las miras abiertas le obligan a centrarse en la vista trasera, la delantera y el objetivo al mismo tiempo y enfocan el blanco.

Es posible usar la mira fácilmente con ambos ojos abiertos (el alivio ocular es ilimitado), lo que aumenta la conciencia del tirador sobre el entorno. El diseño sin paralaje permite adquirir el objetivo más rápidamente, ya que el punto sigue el movimiento del ojo del usuario mientras permanece fijo en el objetivo. Diseñada para obtener mayor velocidad y precisión, esta mira permite concentrarse en el objetivo en lugar de en la propia retícula, con lo que se incrementa la precisión. El punto electrónico iluminado de la mira Tasco TRDPCC viene enfocado de fábrica para que el punto de mira aparezca siempre contra el objetivo.

Acerca de la colocación de la lente de punto rojo

Todas las miras de punto rojo tienen una lente de objetivo en la parte delantera de la unidad que tiene forma esférica. Sin embargo, a diferencia de un visor convencional con todas las lentes montadas perpendicularmente (en un ángulo de 90 grados) con respecto al eje del tubo, la lente del objetivo en una mira de punto rojo se coloca fuera del eje de forma que parece inclinada (*derecha*). Este ángulo de la lente frontal permite que la luz generada por la fuente de luz LED alimentada por batería dentro de la unidad se refleje nuevamente en la mira. La luz reflejada se convierte en el "punto" o referencia para apuntar que ve el tirador cuando se enciende un punto rojo. Esta "desviación" de la luz diseñada es lo que hace que las miras de punto rojo actuales sean tan populares y fáciles de usar.



MONTAJE DE LA MIRA TRDPCC



¡ADVERTENCIA!: ANTES DE MONTAR LA MIRA, CAMBIARLE LA PILA O DESMONTAR O REALIZAR EL MANTENIMIENTO DE LA MIRA, CERCÍOARSE DE ABRIR LA ACCIÓN, DE EXTRAER EL CLIP O EL CARGADOR Y DE QUE NO HAYA NINGÚN PROYECTIL EN LA CÁMARA. NO INTENTE NINGUNA ACCIÓN HASTA HABER VACIADO EL ARMA Y HABER COMPROBADO QUE ES SEGURA.



PRECAUCIÓN: SI LA MIRA NO ESTÁ MONTADA LO SUFICIENTEMENTE ADELANTE, EL MOVIMIENTO DE RETROCESO PODRÍA HERIR AL TIRADOR AL RETROCEDER EL RIFLE.

Incluso con su diseño y características tecnológicamente avanzados su nuevo visor no tendrá un rendimiento óptimo si no está montado correctamente. Uno de los factores más importantes que contribuyen a la precisión de su visor y de su rifle es la calidad de la montura y el cuidado con el que se realiza el montaje. El TRDPCC se suministra con una montura de estilo Weaver que encaja en los rieles Weaver o Picatinny y sujeta firmemente su visor al rifle para ofrecer una precisión y una fiabilidad uniformes. La base o bases que use con su montura deben estar fabricadas específicamente para su pistola, rifle o escopeta y deben crear una plataforma de montaje horizontal y vertical uniforme. Por su seguridad, cerciórese de que esté correctamente instalada y firmemente fijada conforme a las instrucciones del fabricante.

No hay una distancia ocular determinada para la mira TRDPCC; por lo tanto, debe dejar una holgura mínima de 7,5 cm entre el visor y el ojo cuando se encuentre en posición de disparo. Tenga en cuenta que las armas de fuego con distancias ajustables entre el disparador y la culata ("LOP") pueden afectar o limitar la distancia ocular utilizable.

Afloje los dos pernos transversales de la montura con la llave Torx L suministrada para que la barra de bloqueo pueda sujetar el riel. Coloque la montura sobre el riel de la base de forma que las crucetas se asienten en las ranuras. Cargue hacia adelante el soporte, de modo que las crucetas se enganchen en la parte posterior de los toques de retroceso correspondientes y no quede espacio libre. Apriete los pernos. **PRECAUCIÓN: no apriete demasiado.** El par debe ser de 15 lbf*in en los cuatro tornillos de montaje en la mira y 30 lbf*in en los dos tornillos del soporte que sujetan la abrazadera al riel. Tasco recomienda aplicar un producto de bloqueo de roscas (que se pueda eliminar) después de apretar todos los pernos.

GUÍA DE REPUESTOS

1. Compartimento de la batería
2. Soporte (con bloque para mira elevada instalado)
3. Objetivo
4. Ajuste de elevación (quitar la tapa para acceder)
5. Ajuste de deriva (quitar la tapa para acceder)
6. Control de brillo (dial del reóstato)
7. Pantalla solar (se atornilla en las roscas del extremo del objetivo)



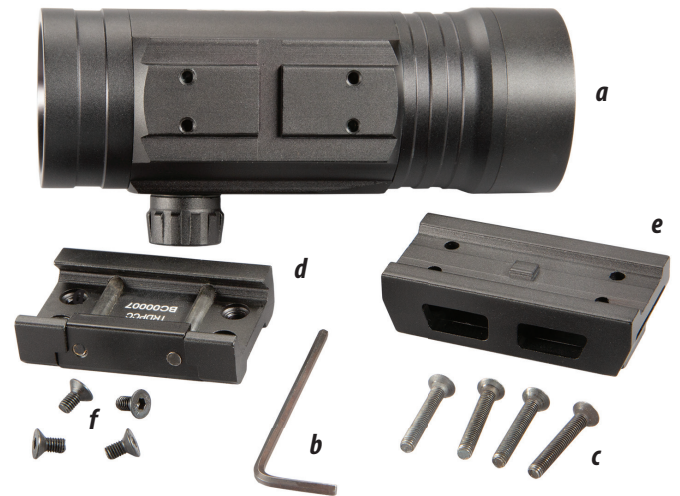
Cara positiva (+) mirando hacia arriba,
negativa (-) mirando hacia abajo



Si prefiere un montaje de perfil más bajo, puede quitar el bloque espaciador antes de montar la mira. Para cambiar el soporte de elevado a altura estándar:

1. Gire la mira del revés (a). Utilizando la llave hexagonal suministrada (b), quite los pernos largos (c) de la parte inferior del soporte estándar (d).
2. Quite el bloque de mira elevada (e) y guárdelo junto con los pernos largos.
3. Utilice los pernos cortos (f) para sujetar el soporte estándar directamente a la mira de punto rojo (apriete a 15 in-lb si usa una llave dinamométrica, no apriete en exceso).

Recuerde que no todos los visores son compatibles con todas las monturas en todos los rifles. Si tiene alguna duda, debe buscar el consejo de su vendedor minorista o armero local.



ACTIVACIÓN DE LA PILA

Antes de encender la mira por primera vez, deberá abrir el compartimento de la pila y quitar la pegatina protectora o el disco de plástico de la pila.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Si la retícula se difumina o no se ilumina en absoluto, sustituya la pila. Para instalar una pila nueva, desenrosque la tapa redonda del compartimento de la pila con una moneda. Inserte una nueva pila de litio CR2032, tomando nota de la posición de los lados positivo y negativo (consulte la fotografía a la derecha). Vuelva a colocar la cubierta de la batería.

PRECAUCIÓN: Cuando vuelva a colocar la tapa de la pila, asegúrese de que está la junta tórica y no está dañada. El no hacerlo puede provocar fugas de agua en el compartimento de la batería.

Compruebe que se ve el punto rojo al encender la alimentación y aumentar el brillo si fuera necesario (consulte la página siguiente).

ENCENDER/APAGAR LA ALIMENTACIÓN

Para encender y apagar la mira, active el punto iluminado girando la perilla del reóstato a cualquier posición numerada. Para apagar la mira, seleccione el "0" (nivel de iluminación = cero) entre dos números cualesquiera.

AJUSTE DE BRILLO DEL PUNTO

Para ajustar el nivel de brillo de la retícula de puntos, gire la perilla del reóstato en sentido horario para aumentar el brillo o en sentido antihorario para disminuirlo. Con el "1" alineado con la marca de índice, el punto estará difuminado al máximo y con el ajuste "6" alcanzará el nivel máximo de brillo.

PRUEBAS/PUESTA A PUNTO DE LA MIRA TRDPCC



¡ADVERTENCIA!: PUESTO QUE ESTE PROCEDIMIENTO INCLUYE FUEGO REAL, DEBERÍA LLEVARSE A CABO EN UNA GALERÍA AUTORIZADA U OTRA ZONA SEGURA. COMPRUEBE QUE EL CALIBRE NO TENGA OBSTRUCCIONES. UN CALIBRE OBSTRUIDO PUEDE CAUSARLE LESIONES A USTED Y A OTRAS PERSONAS CERCANAS. SE RECOMIENDA USAR PROTECCIÓN DE OJOS Y OÍDOS.

El avistamiento inicial de TRDPCC se puede realizar empleando un observador de ánima, según las directrices del fabricante, o mediante el avistamiento tradicional a través del cañón del rifle con el pasador retirado como se muestra a continuación, divisando un objetivo a una distancia de entre 25 y 50 yardas (*7-15 yardas para una pistola*). La alineación óptica debe realizarse en su campo de tiro local en lugar de hacerlo y no en casa debido a problemas de seguridad, así como por la comodidad de poder confirmar la visión final con fuego real mientras esté allí.

4. Con la mira montada, apoye el arma sobre una base firme. Encienda la alimentación de la mira y ajuste el brillo hasta que el punto se vea fácilmente.
5. Comience por avistar a lo largo del cañón y apunte a un objetivo a una distancia de 25 a 50 yardas (*7-15 yardas para pistola*). Mire a través de la mira TRDPCC y gire suavemente los ajustes de desviación y de elevación con la herramienta suministrada para alinear el punto rojo con el objetivo tal y como lo veía a través del cañón.
6. A continuación, deberá realizar un disparo de prueba para determinar el punto de impacto del arma. Si no ha conseguido dar en el punto de mira (el centro de su objetivo), realice los ajustes oportunos girando los tornillos de desviación o elevación en la dirección hacia la que quiere disparar la bala.

El avistamiento final se puede llevar a cabo después de alinear ópticamente la TRDPCC como se describe anteriormente. Asegúrese de cargar la misma munición que utilice con más frecuencia con la mira.

7. Realice algunos disparos a la distancia cero que haya elegido para asegurarse de que está aproximadamente sobre el objetivo. Si no lo está, utilice los ajustes de elevación y desviación para colocar el punto cerca del centro del objetivo.
8. Dispare tres veces de forma agrupada manteniendo el arma de fuego tan estable como sea posible. Realice las modificaciones necesarias con los ajustes de elevación y desviación (gire los diales en la dirección en la que desee que se mueva el grupo, guiándose por las flechas del dial).
9. Dispare 3 veces de nuevo de forma agrupada para comprobar que la ProPoint se ha calibrado correctamente. Repita el proceso si fuese necesario.

FUNCIONAMIENTO EN CONDICIONES EXTREMAS

- Calor extremo (húmedo o seco): no se requieren procedimientos especiales. Evitar una exposición prolongada si es posible.
- Frío extremo: temperaturas extremadamente bajas pueden acortar la vida útil de la batería. También podría hacer que el dial giratorio (control de brillo) sea un poco más difícil de girar que a temperaturas normales.
- Aire salado: de forma similar a un arma de fuego, asegúrese de mantener una película ligera de aceite en todos los componentes de acero expuestos (por ejemplo, sujeciones). Después de la exposición al aire salado, trate los tornillos/pernos de acero como lo haría con las piezas de un arma de fuego de acero.
- Aerosol marino, agua, barro y nieve: asegúrese de que la tapa de la pila y las dos tapas de ajuste (si existen) están bien apretadas antes de exponer la mira al aerosol marino, el barro o la nieve, o antes de sumergirla en el agua. Apretar únicamente con la mano. Mantenga las tapas de las lentes cerradas cuando no se utilice la mira. Limpie las lentes con papel / paño para lentes (vea la nota de precaución a continuación) y seque la mira lo antes posible después de la exposición al agua, al rocío de mar, el barro o la nieve.
- Tormentas de polvo y arena: mantenga las tapas de las lentes cerradas cuando no se utilice la mira.

PRECAUCIÓN: Nunca se deben limpiar las lentes con los dedos, sino con papel/paño para lentes, para evitar rayar el cristal.

Use un cepillo suave o "aire comprimido" para eliminar cualquier residuo suelto (arena, césped, etc.) antes de usar el papel para lentes o un paño suave y limpio.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: no aparece el punto rojo

Causas posibles/Soluciones:

- **Pila descargada:** sustituya la pila por una pila de litio CR2032 nueva.
- **Pila instalada de forma incorrecta:** quite y vuelva a instalar la pila. Consulte la imagen del compartimento de la pila en la Guía de piezas.
- **La pila no hace buen contacto:** limpie las superficies de contacto y vuelva a colocar la batería.
- **Interruptor giratorio defectuoso:** póngase en contacto con el Servicio al cliente de Tasco (1-800-423-3537).

Problema: imposible poner a cero

Causas posibles/Soluciones:

- **El tornillo de ajuste ha llegado a su límite:** compruebe la alineación de la montura con el cañón.
- **El punto de impacto se mueve:** compruebe la estabilidad de la montura y el riel del arma.

GARANTÍA LIMITADA DE UNO AÑO

Su producto Tasco® está garantizado contra defectos de materiales y fabricación durante uno año después de la fecha de compra. En caso de defectos bajo esta garantía, nosotros, a nuestra opción, repararemos o sustituiremos el producto siempre que lo devuelva con portes pagados. Esta garantía no cubre defectos causados por el uso indebido, ni por un manejo, instalación o mantenimiento realizados por alguien que no sea un departamento de servicio autorizado de Tasco.

Cualquier envío que se haga bajo esta garantía deberá ir acompañado por lo siguiente:

1. Un cheque/giro postal por la cantidad de 10 dólares para cubrir los gastos postales y de manejo
2. Nombre y dirección donde quiere que se le envíe el producto
3. Una explicación del defecto
4. Una prueba de la fecha de compra

No envíe accesorios (fundas, correas, etc.), tan solo el producto que necesita reparación.

El producto debe empaquetarse bien en una caja resistente para evitar que se dañe durante el transporte, con los portes prepagados a la dirección que se muestra a continuación:

En EE.UU. enviar a:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

En CANADÁ enviar a:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

En el caso de productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para que le den la información pertinente sobre la garantía.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos.
Puede que tenga otros derechos que varían de un país a otro.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Especificaciones técnicas

Núm. de referencia	Mag. x diámetro del objetivo	Retícula	Haga clic en Valor.	Intervalo de ajuste	MOA por vuelta	Distancia libre de paralaje (yardas)	Núm. de ajustes de brillo	Distancia ocular & Campo de visión	Longitud (pulgadas)	Peso (onzas)
TRDPCC	1x30	3 MOA Punto	1 MOA (arcmin)	>120 MOA	48	50	6	Sin límite	3.9	8.3

NOTA DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC.

Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante



SEGURIDAD CONFORME A FDA

Producto láser de clase 1 de acuerdo con IEC 60825-1:2007.

Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para productos láser, excepto lo indicado en conformidad con la Advertencia sobre láser n.º 50, de 24 de junio de 2007.

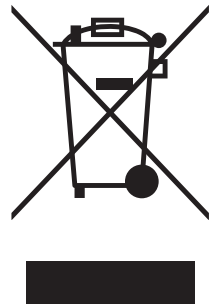
Precaución: no hay ajustes, procedimientos ni controles de usuario. La realización de procedimientos que no sean los especificados en este documento puede dar como resultado el acceso a luz láser invisible.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos *(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)*

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



 **ADVERTENCIA: este producto usa una batería de litio. Las baterías de litio pueden sobrecalentarse y causar daños si se abusa físicamente. No use baterías que estén dañadas o muestren signos de desgaste físico.**

Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Tasco® TRDPCC ProPoint™ Rotpunktvisiers (optisches Leuchtvisier).

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen bei der Optimierung Ihres Sichterlebnisses und erläutert, wie die Funktionen des Visiers zu nutzen sind und wie Sie es am besten pflegen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Visier benutzen.

 **WARNUNG! : BLICKEN SIE NICHT DURCH DIE OPTIK IN DIE SONNE, DA DIES ZU DAUERHAFTEN AUGENSCHÄDEN ODER SOGAR ZUR ERBLINDUNG FÜHREN KANN.**

ÜBER DAS TASCO® TRDPCC REFLEX-ROTPUNKTVISIER

Das TRDPCC ist ein dynamisches Rotpunktvisier in einem kompakten 3,9-Zoll-Gehäuse (weniger Sonnenschutz). Es verfügt über ein 3 MOA-Rotpunktvisier mit 6 Helligkeitsstufeneinstellungen. Dieses vielseitige Visier ist außerdem sehr robust und verfügt über eine wasserdichte, stoßfeste und vor Beschlag schützende Konstruktion. Der Akku hat eine Lebensdauer von ca. 1000 Stunden bei einer Helligkeitseinstellung von „3“ (mittlere Stufe). Der mitgelieferte Sonnenschutz kann vorne am Visier auf das Gewindeteil geschraubt werden, um Streulicht zu reduzieren, wenn sich die Sonne vor Ihrer Position befindet. Eine hohe Halterung ist vorinstalliert, der Abstandhalter kann jedoch entfernt werden, wenn Sie eine direkte Montage auf einer Schiene bevorzugen (siehe „Montage Ihres TRDPCC-Visiers“).

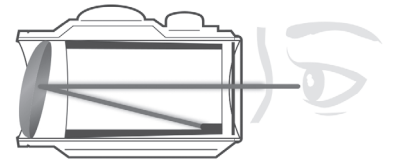
***Hinweis** : Die Nutzungsdauer des Akkus hängt von den verwendeten Helligkeitseinstellungen, dem Alter und der Qualität des Akkus, der Umgebungstemperatur und anderen Faktoren ab.

Das Leuchtfadenkreuz Ihres Visiers wurde so vorfokussiert, dass der Zielpunkt immer im Fokus auf dem Ziel erscheint. Offene Visiere zwingen Sie dagegen, sich auf die Kimme, das Korn und das Ziel gleichzeitig zu fokussieren und das Ziel scharf zu stellen.


Ihr Visier kann problemlos mit beiden geöffneten Augen verwendet werden (der Augenabstand ist unbegrenzt), wodurch das Bewusstsein des Schützen für die Umgebung gestärkt wird. Die parallaxenfreie Konstruktion ermöglicht eine schnellere Zielerfassung, da der Punkt der Bewegung des Auges des Benutzers folgt und dabei auf das Ziel fixiert bleibt. Entwickelt für höhere Geschwindigkeit und Genauigkeit erlaubt Ihnen dieses Visier, sich auf das Ziel anstatt auf ein Fadenkreuz zu konzentrieren, wodurch die Zielgenauigkeit erhöht wird. Der elektronische Leuchtpunkt des Tasco TRDPCC-Visiers wurde so vorfokussiert, dass der Zielpunkt immer auf dem Ziel erscheint.

Info zur Rotpunkt-Linsenpositionierung

Alle Rotpunktvisiere haben eine sphärische Objektivlinse an der Vorderseite der Einheit. Im Gegensatz zu einem herkömmlichen Zielfernrohr, bei dem alle Linsen senkrecht (im 90-Grad-Winkel) zur Achse des Rohrs montiert sind, befindet sich die Objektivlinse eines Rotpunktvisiers jedoch nicht auf der Achse und erscheint beim Blick auf das Visier geneigt (*rechts*). Dieser Winkel der Vorderlinse ermöglicht, dass die von der Batterie betriebene LED-Lichtquelle innerhalb der Einheit ins Visier zurück reflektiert wird. Das reflektierte Licht ist der „Punkt“ bzw. die Zielreferenz, die der Schütze beim Einschalten eines Rotpunktvisiers sieht. Diese konstruierte „Krümmung“ des Lichts macht die heutigen Rotpunktvisiere so beliebt und einfach zu verwenden.



MONTAGE IHRES TRDPCC VISIERS

 **WARNUNG! : BEVOR SIE DAS VISIER MONTIEREN, DIE BATTERIE AUSTAUSCHEN ODER DAS VISIER ENTFERNEN ODER WARTEN, STELLEN SIE SICHER, DASS DER ABZUG OFFEN IST, DER LADESTREIFEN ODER DAS MAGAZIN ENTFERNT WURDE UND SICH KEINE PATRONE IM PATRONENLAGER BEFINDET. BEGINNEN SIE NICHT MIT DER ARBEIT, BEVOR IHRE WAFFE GELEERT WURDE UND ALS GESICHERT ANZUSEHEN IST.**

 **WARNUNG: WENN DAS VISIER NICHT AUSREICHEND WEIT VORN MONTIERT WIRD, KANN ES DURCH DIE RÜCKWÄRTSBEWEGUNG BEIM RÜCKSTOSS DER WAFFE DEN SCHÜTZEN VERLETZEN.**

Ihr neues Zielfernrohr funktioniert auch mit seinem technologisch fortschrittlichen Design und seinen Leistungsmerkmalen nicht optimal, wenn es nicht ordnungsgemäß montiert wird. Einer der wichtigsten Aspekte für die Genauigkeit Ihres Zielfernrohrs und Gewehrs ist die Qualität der Halterung und die Sorgfalt, mit der die Montage durchgeführt wird. Die mit dem TRDPCC gelieferte Halterung im Weaver-Stil passt auf Weaver- oder Picatinny-Schienen und bringt Ihr Zielfernrohr fest am Gewehr an, um Zuverlässigkeit und durchgängige Genauigkeit zu gewährleisten. Die Grundplatte bzw. Grundplatten, die Sie für Ihr Visier verwenden, sollten speziell für Ihre Pistole oder Ihr Gewehr angefertigt werden und eine gleichförmige horizontale und vertikale Montageplattform bilden. Vergewissern Sie sich zu Ihrer Sicherheit, dass sie gemäß der Anleitung des Herstellers ordnungsgemäß installiert und sicher befestigt sind.

Für Ihr TRDPCC-Visier gibt es keine feste Augenentlastung. Sie sollten deshalb in Schussposition mindestens einen Abstand von ca. 7,5 cm zwischen der Linse und Ihrem Auge einhalten. Beachten Sie, dass Schusswaffen mit Schulterstützen mit anpassbarer Anschlaglänge die mögliche Augenentlastung beeinträchtigen oder begrenzen können.

Lösen Sie die beiden Kreuzschrauben in der Visierhalterung mit dem mitgelieferten Torx-Stiftschlüssel, damit die Verriegelungsstange um die Schiene klemmen kann. Positionieren Sie die Halterung so auf der Schiene, dass die Querbolzen in den Schlitzen einrasten. Laden Sie die Halterung nach vorne, so dass die Querbolzen an der Rückseite der zugehörigen Rückstoßösen einrasten und das Spiel entfernt wird. Ziehen Sie die Schrauben an. **ACHTUNG: Nicht zu fest ziehen.** Das Drehmoment sollte für die vier Befestigungsschrauben auf 15 lbf * in und für die zwei Befestigungsschrauben auf der Schiene auf 30 lbf * in eingestellt werden.

BESTANDTEILE

1. Batteriefach
2. Montieren (*hohe Erhöhung ist installiert*)
3. Objektivlinse
4. Höhenverstellung (*Abdeckung entfernen*)
5. Seitenverstellung (*Abdeckung entfernen*)
6. Helligkeitssteuerung (*Rheostateinstellung*)
7. Sonnenschirm (*Schrauben am Objektivende*)



Tasco empfiehlt, nach dem Festziehen aller Schrauben ein Schraubensicherungsprodukt (entfernbarer Typ) anzuwenden.

Wenn Sie eine Montage mit niedrigerem Profil bevorzugen, kann der Distanzblock vor der Montage des Visiers entfernt werden. So ändern Sie die Halterung von einer hohen Höhe zu einer Standardhöhe:

1. Drehen Sie das Visier um **(a)**. Lösen Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel **(b)** die langen Schrauben **(c)** von der Unterseite der Standardhalterung **(d)**.
2. Entnehmen Sie den hohen Block **(e)** und legen Sie ihn neben die langen Schrauben.
3. Befestigen Sie die Standardhalterung mit kurzen Schrauben **(f)** direkt am Rotpunktvisier (mit Drehmomentschlüssel auf 6,8 kg festziehen, nicht zu fest anziehen).

Denken Sie daran, dass nicht alle Zielfernrohre mit allen Befestigungen an allen Gewehren kompatibel sind. Wenn Sie Zweifel haben, sollten Sie den Rat Ihres örtlichen Händlers oder Büchsenmachers einholen.



AKTIVIEREN DER BATTERIE

Bevor Sie Ihr Visier zum ersten Mal einschalten, müssen Sie das Batteriefach öffnen und den Schutzaufkleber oder die Kunststoffscheibe von der Batterie entfernen.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

Sollte das Fadenkreuz undeutlich sein oder überhaupt nicht leuchten, tauschen Sie die Batterie aus. Um eine neue Batterie einzulegen, schrauben Sie die runde Batteriefachabdeckung mit einer Münze ab. Legen Sie eine neue CR2032-Lithiumbatterie ein, wobei Sie auf die richtige Position der positiven und negativen Seite achten müssen (*siehe Foto rechts*). Setzen Sie den Batteriedeckel wieder auf.

VORSICHT: Achten Sie beim Austausch der Batterieabdeckung darauf, dass der O-Ring vorhanden und unbeschädigt ist. Ein Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann dazu führen, dass Wasser in das Batteriefach gelangt.

Stellen Sie sicher, dass der rote Punkt vorhanden ist, indem Sie die Einschalttaste betätigen und die Helligkeit bei Bedarf erhöhen (*siehe nächste Seite*).

EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

Um das Visier ein- und auszuschalten, aktivieren Sie den beleuchteten Punkt, indem Sie den Rheostatknopf auf eine beliebige nummerierte Position drehen. Um das Visier auszuschalten, wählen Sie zwischen zwei beliebigen Zahlen die „0“ (Beleuchtungsstärke = Null).

ANPASSEN DER PUNKTHELLIGKEIT

Drehen Sie zum Anpassen der Helligkeit des Punktabsehens den Rheostat-Knopf im Uhrzeigersinn, um die Helligkeit zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Helligkeit zu verringern. Auf dem Markierungsstrich „1“ ist der Punkt am dunkelsten, und bei der Einstellung „6“ ist der Punkt auf dem hellsten Beleuchtungsniveau.

TRDPCC VISIER EINVISIEREN/AUF NULL SETZEN



WARNUNG! : DA DIESER VORGANG SCHARFSCHIESSEN BEINHÄLTET, MUSS ER INNERHALB EINER ZUGELASSENEN ANLAGE ODER EINES ANDEREN SICHEREN GEBIETES ERFOLGEN. DEN LAUF AUF VERSTOPFENDE OBJEKTE PRÜFEN. EIN VERSTOPFTER LAUF KANN IHNEN UND ANDEREN IN IHRER NÄHE SCHADEN ZUFÜGEN. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ.

Das Einvisieren des ProPoint kann mit einer Einschießhilfe (Boresighter) gemäß den Anweisungen des Herstellers oder durch visuelles Anvisieren durch einen Gewehrlauf erfolgen, wobei der Bolzen wie folgt entfernt wird und ein Ziel in einem Abstand von 23 bis 46 Metern referenziert wird: (6,5 - 14 Meter für Pistolen). Das Zielfernrohr sollte aus Sicherheitsgründen nicht zu Hause, sondern an Ihrem örtlichen Schießstand ausgerichtet werden. Außerdem sollten Sie in der Lage sein, das endgültige Visier mit Live-Feuer zu bestätigen, während Sie dort sind.

4. Legen Sie die Pistole mit dem befestigten Visier auf eine feste Stütze. Schalten Sie das Visier ein und passen Sie die Helligkeit bei Bedarf an, bis der Punkt gut sichtbar ist.
5. Beginnen Sie mit dem Zielen entlang des Laufs und zielen Sie auf ein Ziel in einer Entfernung von 23 bis 45 Metern (6,5 - 14 Meter für Pistole). Sichten Sie durch Ihr TRDPCC-Visier und drehen Sie vorsichtig die Seiten- und/oder Höhenverstellungen, indem Sie mit dem mitgelieferten Werkzeug den roten Punkt auf das Ziel ausrichten, das Sie entlang des Laufs sehen.
6. Geben Sie nun einen Probeschuss ab, um den Auftreffpunkt ihrer Waffe zu bestimmen. Wenn Sie den Zielpunkt (die Mitte des Ziels) nicht treffen, nehmen Sie eine Anpassung vor, indem Sie die Seiten- oder Höheneinstellschraube(n) in die Richtung drehen, in die das Geschoss gelenkt werden soll.

Sobald der TRDPCC wie oben beschrieben einvisiert wurde, kann das abschließende Einschießen in der Reichweite erfolgen. Stellen Sie sicher, dass Sie dieselbe Munition laden, die Sie am häufigsten mit dem Visier verwenden möchten.

7. Feuern Sie ein paar Schüsse in der von Ihnen gewählten Entfernung von Null ab, um sicherzustellen, dass Sie ungefähr auf dem Ziel sind. Wenn dies nicht der Fall ist, nutzen Sie die Seiten- und/oder Höheneinstellung, um den Punkt nahe an den Mittelpunkt des Ziels zu bringen.
8. Feuern Sie eine 3-Schuss-Gruppe ab und halten Sie die Waffe so ruhig wie möglich. Nehmen Sie die evtl. erforderlichen Korrekturen bei der Seiten- und/oder Höheneinstellung vor (drehen Sie die Stellräder in die Richtung, in die sich die Gruppe bewegen soll, und beachten Sie dabei die Pfeile der Stellräder).
9. Feuern Sie eine weitere 3-Schuss-Gruppe ab, um zu überprüfen, ob der ProPoint jetzt richtig einvisiert wurde. Den Vorgang bei Bedarf wiederholen.

BETRIEB UNTER EXTREMEN BEDINGUNGEN

- Extreme Hitze (feucht oder trocken): Kein spezielles Verfahren erforderlich. Bei Möglichkeit längere Exposition vermeiden.
- Extreme Kälte: Extrem niedrige Temperaturen können die Lebensdauer der Batterie verkürzen. Sie können auch dazu führen, dass sich der Drehknopf (Helligkeitssteuerung) etwas schwerer drehen lässt als bei normalen Temperaturen.
- Salzluft: Achten Sie wie bei einer Schusswaffe darauf, dass alle freiliegenden Stahlteile (z. B. Befestigungselemente) leicht geölt sind. Behandeln Sie die Stahlschrauben / -bolzen nach dem Kontakt mit Salzluft wie Stahlwaffenteile.
- Gischt, Wasser, Schlamm und Schnee: Stellen Sie sicher, dass der Batteriefachdeckel und die beiden Verstellungskappen (sofern vorhanden) fest angezogen sind, bevor das Visier Gischt, Wasser, Schlamm oder Schnee ausgesetzt wird oder bevor es in Wasser eingetaucht wird. Nur manuell festziehen. Linsenabdeckungen bei Nichtgebrauch des Visiers verschlossen lassen. Reinigen Sie die Linsen mit Linsenpapier/-tuch (siehe Warnhinweis unten) und wischen Sie das Visier so schnell wie möglich nach der Exposition gegenüber Wasser, Gischt, Schlamm oder Schnee trocken.
- Staubstürme und Sandstürme: Lassen Sie die Linsenabdeckungen bei Nichtgebrauch des Visiers verschlossen.

VORSICHT: Die Linsen dürfen niemals mit den Fingern gereinigt werden, sondern nur mit Linsenpapier/-tuch, um Glaskratzer zu vermeiden.

Entfernen Sie lose Ablagerungen (Sand, Gras usw.) mit einem weichen Pinsel oder einem Druckluftreiniger, bevor Sie Linsenpapier oder ein weiches, sauberes Tuch verwenden.

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem: Roter Punkt wird nicht angezeigt

Mögliche Ursachen/Lösungen:

- **Batterie entladen:** Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Lithiumbatterie.
- **Batterie falsch eingelegt:** Entfernen Sie die Batterie und legen Sie sie erneut ein, wie in der Abbildung des Batteriefachs in der Teileanleitung gezeigt.
- **Batterie stellt keinen guten Kontakt her:** Reinigen Sie die Kontaktoberflächen und legen Sie die Batterie erneut ein.
- **Defekter Drehschalter:** Kontaktieren Sie den Kundendienst von Tasco (1-800-423-3537).

Problem: Auf Null setzen nicht möglich

Mögliche Ursachen/Lösungen:

- **Einstellschraube ist an der Grenze:** Prüfen Sie die Ausrichtung der Halterung auf den Lauf.
- **Auftreffpunkt bewegt sich:** Prüfen Sie die Stabilität der Halterung und Waffenschiene.

EINJÄHRIGE GARANTIE

Wir garantieren Ihnen, dass Ihr Tasco Laser-Entfernungsmesser für ein Jahr frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Sollte im Garantiezeitraum ein Defekt auftreten, werden wir nach eigenem Ermessen das Produkt entweder reparieren oder ersetzen, vorausgesetzt, Sie schicken das Produkt mit im Voraus bezahltem Porto ein. Diese Garantie umfasst keine Schäden, die durch Fehlgebrauch, unsachgemäße Handhabung, Installation oder Wartung durch eine andere Stelle als eine autorisierte Tasco-Serviceeinrichtung aufgetreten sind.

Jeder im Rahmen dieser Garantie in den USA oder Kanada getätigten Rücksendung müssen die folgenden Dinge beigelegt sein:

1. Ein Scheck oder eine Zahlungsanweisung in Höhe von 10,00 \$ zur Abdeckung der Porto- und Bearbeitungskosten.
2. Name, Adresse und tagsüber erreichbare Telefonnummer für die Produktrücksendung.
3. Eine Erläuterung des Defekts.
4. Kopie des Kaufbelegs mit Datum.

Schicken Sie zur Reparatur nur das Produkt ohne Zubehör (Hüllen, Gurte usw.) ein.

Zum Vermeiden von Transportschäden sollte das Produkt gut verpackt in einem robusten Versandkarton eingeschickt werden. Der Versand erfolgt an folgende Adresse:

Adresse für die USA:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Adresse für KANADA:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada erworben wurden, wenden Sie sich für geltende Garantieinformationen bitte an Ihren lokalen Händler.

Diese Garantie überträgt Ihnen besondere Rechtsansprüche.
Je nach Land können diese Rechte variieren.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Technische Daten

SKU	Vergröß. x Durchm. Obj.	Fadenkreuz	Klickwert	Anpassungsumfang	MOA pro Rev	Parallaxenfreie Entfernung (Yards)	Anzahl von Helligkeitseinstellungen	Augenentlastung Sichtfeld	Länge (Zoll)	Gewicht (oz)
TRDPCC	1x30	3 MOA Punkt	1 MOA	>120 MOA	48	50	6	Unbegrenzt	3.9	8.3

FCC-HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Dieses Gerät erzeugt, gebraucht und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls nicht nach der Anleitung installiert und benutzt, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen.

Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät die Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an Steckdosen von getrennten Stromkreisen an.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertriebsstelle oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Unterstützung benötigen.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen.

Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.



FDA-SICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte, außer bei Abweichungen gemäß „Laser Notice No. 50“ vom 24. Juni 2007.

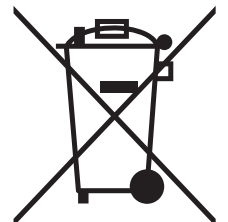
Achtung: Es gibt keine Benutzersteuerung, -anpassungen oder -verfahren. Die Durchführung anderer als der hier angegebenen Verfahren kann zu einem Zugriff auf unsichtbares Laserlicht führen.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausnehmen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



 **WARNUNG: Dieses Produkt verwendet eine Lithium-basierte Batterie. Lithiumbatterien können überhitzen und Schäden verursachen, wenn sie physisch missbraucht werden. Verwenden Sie keine Batterien, die beschädigt sind oder Anzeichen von physischem Verschleiß aufweisen.**

Congratulazioni per avere acquistato il nuovo mirino a punto rosso Tasco® TRDPCC ProPoint™ (mirino ottico illuminato).

Nel presente manuale viene illustrato come utilizzare le funzioni del mirino per ottimizzare l'esperienza di visione e come prendersi cura di questo strumento. Prima di utilizzare il mirino leggere attentamente le istruzioni.



AVVERTENZA: NON OSSERVARE IL SOLE ATTRAVERSO L'OTTICA POICHÉ CIÒ PUÒ PROVOCARE DANNI PERMANENTI AGLI OCCHI O PERFINO LA CECITÀ.

INFORMAZIONI SUL MIRINO A PUNTO ROSSO REFLEX TASCO® TRDPCC

Il TRDPCC è un mirino a punto rosso dinamico in un pacchetto compatto da 3,9" (10 cm) (escluso il parasole). È dotato di un reticolato con punto rosso da 3 MOA, con 6 livelli di luminosità. Questo versatile mirino è anche estremamente solido, con una struttura impermeabile, antiurto e antiappannante. La durata della batteria è di circa 1.000 ore con il valore di luminosità impostato su "3" (livello medio). Il parasole in dotazione può essere avvitato sulla sezione filettata nella parte anteriore del mirino per ridurre il riverbero della lente quando il sole è frontale. È preinstallato un attacco high rise, tuttavia il distanziatore può essere rimosso se si preferisce il montaggio diretto su una guida (vedere "Montaggio del mirino TRDPCC").

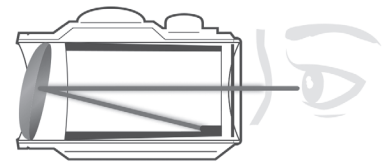
***Nota:** la durata della batteria in uso varia a seconda delle impostazioni di luminosità utilizzate, della freschezza e della qualità della batteria, della temperatura ambiente e di altri fattori.

Il reticolo illuminato del mirino è stato pre-focalizzato, in modo che il punto di mira appaia sempre a fuoco sul bersaglio. Al contrario, i mirini aperti forzano a focalizzare su mirino posteriore, mirino anteriore e bersaglio contemporaneamente e a mettere a fuoco il bersaglio.

Il mirino può essere usato facilmente con entrambi gli occhi aperti (la correzione diottrica è limitata), aumentando l'attenzione del tiratore per l'ambiente circostante e fornendo un'acquisizione più veloce del bersaglio grazie a un design senza errore di parallasse, dal momento che il punto segue il movimento degli occhi dell'utente mentre resta fisso sul bersaglio. Progettato per assicurare massima velocità e precisione, il mirino consente di concentrarsi sul bersaglio anziché sul reticolo, con conseguente aumento della precisione. Il punto elettronico illuminato del mirino Tasco TRDPCC è stato pre-focalizzato, in modo che il punto di mira appaia sempre sul bersaglio.

Posizionamento della lente del punto rosso

Tutti i mirini a punto rosso hanno una lente di fronte all'unità che è di forma sferica. Tuttavia, diversamente dai cannocchiali da puntamento convenzionali con tutte le lenti montate perpendicolarmente (a un angolo di 90 gradi) all'asse del tubo, la lente dell'obiettivo in un mirino a punto rosso è posizionata fuori asse e appare inclinata guardando il mirino (*destra*). Questa angolatura della lente frontale consente alla luce generata dalla sorgente di luce LED alimentata a batteria all'interno dell'unità di venire riflessa indietro dentro il mirino. La luce riflessa diventa il "punto" o il riferimento cui mirare che il tiratore vede quando il mirino a punto rosso è acceso. Questa "curvatura" progettata della luce è ciò che rende i mirini a punto rosso di oggi così diffusi e facili da usare.



MONTAGGIO DEL MIRINO TRDPCC



AVVERTENZA: PRIMA DI MONTARE IL MIRINO, SOSTITUIRNE LA BATTERIA, O RIMUOVERLA, O ESEGUIRE LA MANUTENZIONE SUL MIRINO, ASSICURARSI CHE L'AZIONE SIA APERTA, IL FERMO O IL CARICATORE RIMOSSO E NON SIA RIMASTO UN COLPO NELLA CAMERA. NON TENTARE DI ESEGUIRE ALCUN LAVORO FINCHÉ LA PISTOLA NON È SCARICA E NON È RITENUTA SICURA.



AVVERTENZA: SE IL MIRINO NON È MONTATO A UNA DISTANZA SUFFICIENTEMENTE LONTANA, IL MOVIMENTO DI SPINTA ALL'INDIETRO PUÒ PROVOCARE DANNI AL TIRATORE A CAUSA DEL CONTRACCOLPO DEL FUCILE.

Nonostante il design e le funzioni tecnologicamente avanzati, il nuovo mirino deve essere montato correttamente per garantire prestazioni ottimali. Due dei fattori più importanti che contribuiscono alla precisione del mirino e del fucile sono la qualità dell'attacco e la cura nel montaggio. Il modello TRDPCC è dotato di un attacco Weaver compatibile con slitte di tipo Weaver o Picatinny e fissa saldamente il mirino al fucile per garantire affidabilità e precisione costanti. La base o le basi da usare con il mirino devono essere fabbricate specificatamente per la pistola, la carabina o il fucile e devono creare una piattaforma di montaggio orizzontale e verticale uniforme. Per motivi di sicurezza, assicurarsi che siano installate correttamente e fissate in sicurezza in base alle istruzioni del produttore.

Non vi è una correzione diottrica impostata per il mirino TRDPCC; pertanto è necessario lasciare almeno 3 pollici (8 cm) di spazio tra la lente di vista e l'occhio nella posizione di tiro. È importante notare che le armi da fuoco con calcio a lunghezza di tiro ("LOP") regolabile può affettare o limitare il numero di correzioni diottriche utilizzabili.

Allentare le due viti a croce nell'attacco del mirino usando la chiave a L Torx in dotazione, in modo che la barra di bloccaggio possa bloccarsi attorno alla guida. Posizionare l'attacco sulla guida di base in modo che i bulloni a croce siano inseriti nelle fessure. Caricare in avanti l'attacco, in modo che i bulloni a croce si innestino nella parte posteriore dei relativi golfari e il gioco venga rimosso. Stringere i bulloni. **ATTENZIONE: son serrare eccessivamente.** La coppia deve essere impostata a 15 lbf*in per le quattro viti di montaggio mirino e a 30 lbf*in per le due viti di fissaggio alla guida sull'attacco. Tasco consiglia di applicare un prodotto di bloccaggio della filettatura (di tipo rimovibile) dopo aver serrato tutti i bulloni.

GUIDA ALLE PARTI

1. Vano batteria
2. Attacco (con blocco hi-rise installato)
3. Lente dell'obiettivo
4. Regolazione di alzo (rimuovere il cappuccio per accedere)
5. Regolazione di deriva (rimuovere il cappuccio per accedere)
6. Controllo della luminosità (manopola del reostato)
7. Parasole (avvitato sui filetti all'estremità dell'obiettivo)



Se si preferisce un montaggio con profilo inferiore, il blocco distanziatore può essere rimosso prima di montare il mirino. Per cambiare l'attacco da hi-rise ad altezza standard:

1. Capovolgere il mirino (a). Utilizzando la chiave esadecimale fornita (b), rimuovere i bulloni lunghi (c) dalla parte inferiore dell'attacco standard (d).
2. Rimuovere il blocco hi-rise (e) e metterlo da parte insieme ai bulloni lunghi.
3. Utilizzare i bulloni corti (f) per fissare l'attacco standard direttamente al mirino a punto rosso (serrare a 15 in-lb se si utilizza una chiave dinamometrica, non serrare eccessivamente).

Tenere presente che non tutti i cannocchiali sono compatibili con tutti gli attacchi su tutti i fucili. In caso di dubbi, richiedere l'assistenza del proprio rivenditore o dell'armiere di fiducia.

MESSA IN FUNZIONE DELLA BATTERIA

Prima di accendere il mirino per la prima volta, è necessario aprire il vano batteria e rimuovere l'adesivo protettivo o il disco di plastica dalla batteria.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se la luce del reticolo dovesse attenuarsi o non accendersi, sostituire la batteria. Per installare una nuova batteria, svitare il coperchio rotondo del vano batteria, usando una moneta. Inserire una nuova batteria al litio CR2032, facendo attenzione alla posizione dei poli positivo e negativo (vedere l'immagine a destra). Ricollocare in posizione il coperchio della batteria.

ATTENZIONE: quando si sostituisce il coperchio della batteria, fare attenzione che l'o-ring sia presente e non danneggiato. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare perdite all'interno del vano batteria.

Verificare che il punto rosso sia presente accendendo l'alimentazione e aumentando la luminosità se necessario (vedere la pagina successiva).

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Per accendere e spegnere il mirino, attivare il punto illuminato ruotando la manopola del reostato su una qualsiasi posizione numerata. Per spegnere il mirino, selezionare "0" (livello di illuminazione = zero) tra due numeri qualsiasi.



REGOLAZIONE LUMINOSITÀ DEL PUNTO

Per regolare il livello di luminosità del reticolo a punti, ruotare la manopola del reostato in senso orario per aumentare la luminosità o in senso antiorario per ridurla. Allineare "1" al contrassegno per ottenere la minima luminosità del punto e all'impostazione "6" per il livello di luminosità massimo del punto.

PUNTAMENTO/AZZERAMENTO DEL MIRINO TRDPCC



AVVERTENZA: POICHÉ LA PROCEDURA PREVEDE ESERCITAZIONI A FUOCO, DEVE ESSERE ESEGUITA IN UN POLIGONO AUTORIZZATO O IN UN'ALTRA ZONA SICURA. CONTROLLARE CHE IL CALIBRO NON SIA OSTRUITO. UN CALIBRO OSTRUITO PUÒ PROVOCARE LESIONI ALL'UTILIZZATORE E AD ALTRI NELLE VICINANZE. SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE PROTEZIONI VISIVE E ACUSTICHE.

Il puntamento iniziale del dispositivo TRDPCC può essere effettuato utilizzando un collimatore in base alle indicazioni del produttore o mediante allineamento visivo del calibro attraverso la canna di un fucile con l'otturatore rimosso come segue, facendo riferimento a un bersaglio a una distanza di 25-50 iarde (7-15 iarde per la pistola). Il puntamento del calibro deve essere effettuato al poligono di tiro locale piuttosto che a casa, sia per motivi di sicurezza, sia perché risulta più comodo confermare l'allineamento finale direttamente con esercitazioni a fuoco.

4. Con il mirino montato, posizionare il fucile su un supporto solido. Accendere l'alimentazione del mirino e regolare la luminosità come necessario finché il punto non sia facilmente visibile.
5. Iniziare puntando lungo la canna e mirare un bersaglio a una distanza di 25-50 iarde (7-15 iarde per la pistola). Guardare attraverso il mirino TRDPCC e ruotare delicatamente le regolazioni di alzo e/o deriva usando lo strumento in dotazione per allineare il punto rosso al bersaglio come già fatto lungo la canna.
6. Sparare quindi un colpo di prova per determinare il punto di impatto dell'arma. Se non si colpisce il punto di mira scelto (il centro del bersaglio), eseguire una regolazione ruotando le viti di alzo e deriva nella direzione in cui si vuole spostare il proiettile.

L'allineamento finale può essere effettuato una volta che il TRDPCC è stato regolato come descritto in precedenza. Assicurarsi di caricare le stesse munizioni che si prevede di utilizzare con maggior frequenza con il mirino.

7. Sparare alcuni colpi alla distanza di azzeramento scelta per assicurarsi di raggiungere il bersaglio. In caso contrario, usare le regolazioni di deriva e/o alzo per posizionare il punto vicino al centro del bersaglio.
8. Sparare un gruppo di 3 colpi, mantenendo l'arma il più ferma possibile. Apportare le eventuali correzioni necessarie regolando deriva e/o alzo (ruotare le ghiera nella direzione in cui si desidera che il gruppo si muova, facendo riferimento alle frecce sulle ghiera stesse).
9. Sparare un altro gruppo di 3 colpi per verificare che ProPoint sia stato puntato in modo accurato. Ripetere la procedura se necessario.

FUNZIONAMENTO IN CONDIZIONI ESTREME

- Caldo estremo (umido o secco): non sono richieste procedure speciali. Evitare l'esposizione prolungata se possibile.
- Freddo estremo: le temperature eccessivamente basse possono ridurre la durata della batteria. Possono anche rendere la rotella graduata (controllo luminosità) un po' più dura da girare rispetto alle normali temperature.
- Salsedine: simile alla procedura usata per un'arma da fuoco; assicurarsi che venga mantenuto un leggero velo d'olio su tutti i componenti in acciaio esposti (ad esempio elementi di fissaggio). Dopo l'esposizione alla salsedine, trattare le viti/i bulloni in acciaio come si farebbe con qualsiasi parte in acciaio delle armi da fuoco.
- Spruzzi marini, acqua, fango e neve: assicurarsi che il coperchio della batteria e i due cappucci di regolazione (se presenti) siano ben chiusi prima di esporre il mirino a spruzzi di acqua marina, fango, neve, o prima di immergere il mirino in acqua. Serrare solo manualmente. Tenere i coprilente chiusi quando il mirino non è in uso. Pulire le lenti con carta per lenti/panno (vedere le precauzioni sotto) e asciugare l'obiettivo il prima possibile dopo l'esposizione ad acqua, spruzzi marini, fango o neve.
- Tempeste di polvere e tempeste di sabbia: tenere i coprilente chiusi quando il mirino non è in uso.

ATTENZIONE: le lenti non devono mai essere pulite con le dita ma con carta per lenti o panno, per evitare di graffiare il vetro.

Usare una spazzola morbida o "area compressa" per rimuovere ogni detrito rimasto (sabbia, erba ecc.) prima di usare la carta per lenti o un panno pulito e morbido.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: il punto rosso non appare

Possibili cause/soluzioni:

- **Batteria scarica:** sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2032.
- **Batteria installata in modo errato:** rimuovere e reinstallare la batteria, facendo riferimento all'immagine del vano batteria della guida alle parti.
- **La batteria non fa bene contatto:** pulire la superficie di contatto e reinstallare la batteria.
- **Selettore girevole difettoso:** contattare l'assistenza clienti Tasco (1-800-423-3537).

Problema: impossibile azzerare

Possibili cause/soluzioni:

- **La vite di regolazione è al limite:** controllare l'allineamento dell'attacco sulla canna.
- **Il punto di impatto si muove:** controllare l'attacco e la stabilità del binario dell'arma.

GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Il tuo Tasco telemetro laser è garantito come privo di difetti dei materiali e di fabbricazione per un anno. In caso di un difetto ai sensi della presente garanzia, a nostra discrezione, ripareremo o sostituiremo il prodotto, a condizione che venga restituito con spedizione prepagata. La presente garanzia non copre i danni causati da uso e trasporto impropri o manutenzione fornita da soggetti diversi da un Reparto Di Assistenza Autorizzato Tasco.

Qualsiasi reso negli Stati Uniti o in Canada effettuato in base alla presente garanzia deve essere accompagnato da ciò che viene elencato di seguito:

1. Un assegno/vaglia per un importo di \$ 10,00 per coprire le spese di spedizione e gestione.
2. Nome, indirizzo e numero di telefono diurno per la restituzione del prodotto.
3. Una spiegazione del difetto.
4. Copia della tua prova d'acquisto con data.

Non inviate accessori (custodie, cinturini ecc.) ma solo il prodotto per la riparazione.

Il prodotto deve essere ben imballato in un cartone robusto per evitare danni durante il trasporto e spedito all'indirizzo indicato di seguito:

NEGLI STATI UNITI Inviare a:

Tasco
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA inviate a:

Tasco
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per i prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti o del Canada, contattate il rivenditore locale per informazioni sulla garanzia applicabile.

Questa garanzia vi conferisce diritti legali specifici.
Potreste avere altri diritti che variano da paese a paese.

Tasco, TM, ®, ©2019 B.O.P.

Specifiche tecniche

SKU	Ingr. x diam. obietti.	Reticolo	Valore scatto	Intervallo di regolazione	MOA per Rev	Distanza senza parallasse (iarde)	n. di regolazioni di luminosità	Correzione diottrica e Campo visivo	Lunghezza (pollici)	Peso (gr)
TRDPCC	1x30	3 MOA Punto	1 MOA	>120 MOA	48	50	6	Illimitato	3.9	235

NOTA FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e risulta essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se il dispositivo causa interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva (il che può essere verificato spegnendo e accendendo il dispositivo), si consiglia di cercare di correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

È necessario utilizzare con il dispositivo il cavo di interfaccia schermato per garantire la conformità ai limiti previsti per i dispositivi digitali a norma della Sottoparte B della Parte 15 delle normative FCC.

Specifiche, istruzioni e design del presente prodotto sono soggetti a variazione senza alcun preavviso o ulteriore obbligo da parte del produttore.



SICUREZZA FDA

Prodotto laser di classe 1 in conformità con IEC 60825-1:2007.

Conforme con 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser tranne che per le deviazioni di cui alla Laser Notice N. 50, datata 24 giugno 2007.

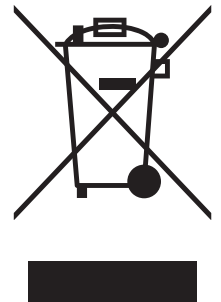
Attenzione: non ci sono controlli, regolazioni o procedure dell'utente. Prestazioni o procedure diverse da quelle qui specificate possono determinare l'accesso alla luce laser invisibile.


Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche *(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)*

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.



 **AVVERTENZA: questo prodotto utilizza una batteria al litio. Le batterie al litio possono surriscaldarsi e causare danni se maltrattate fisicamente. Non utilizzare batterie danneggiate o che mostrano segni di usura fisica.**

tasco[®]

©2019 B.O.P.
Tasco,[™], [®], denote trademarks of Bushnell Outdoor Products
www.tasco.com
9200 Cody, Overland Park, KS 66214